

AVIS



MATDEELUNG

Aux détenteurs de chiens

Recensement des chiens

An alle Hundehalter

Hundezählung

**à remettre à l'administration communale
pour le 30 novembre 2021**

**bei der Gemeindeverwaltung bis zum
30. November 2021 vorlegen**

Nom et prénom du détenteur du chien

Name und Vorname des Halters

.....

Rue et numéro

Straße und Hausnummer

.....

Code postal et localité

Postleitzahl und Ort

.....

Nom du chien

Name des Hundes

.....

Race ou type du chien

Rasse oder Art des Hundes

.....

mâle

männlich

femelle

weiblich

Date de naissance du chien

Geburtsdatum des Hundes

.....

Date de décès du chien (si décédé au cours de l'année)

Datum des Todes des Hundes (wenn er während des Jahres verstorben ist)

.....

Robe du chien

Farbe des Hundefells

.....

No d'identification du chien

Kennnummer des Hundes

.....

Oui Non
Ja Nein

Possession d'un contrat d'assurance en cours de validité pour les dommages causés aux tiers

Besteht ein laufender Versicherungsvertrag zur Haftpflicht gegenüber Drittpersonen

Vaccination antirabique en cours de validité

Gültige Tollwutimpfung

Chien susceptible d'être dangereux tel que prévu à l'article 10 de la loi du 9 mai 2008

Möglicherweise gefährlicher Hund laut Artikel 10 des Gesetzes vom 9. Mai 2008

.....
date & signature / Datum & Unterschrift

**Toute arrivée, départ ou décès d'un chien est à déclarer auprès de l'administration communale. / Jede Ankunft, Auszug
oder Todesfall eines Hundes, muss der Gemeindeverwaltung mitgeteilt werden.**